

# L'écho de Camphin



M A I R I E D E C A M P H I N - E N - P É V È L E 5 9 7 8 0

E D I T O R I A L

Mademoiselle, Madame, Monsieur,

Ce dimanche 10 janvier, un nombre important de Camphinois a bien voulu se déplacer pour le traditionnel échange de vœux; moment important dans notre vie communale puisqu'il permet de faire un point sur les différents projets de la commune. Il permet aussi aux nouveaux arrivants dans notre commune de rencontrer leurs voisins, d'autres camphinois; c'est aussi une manière de s'intégrer à la vie de notre commune.

Michel DUFERMONT

## V œ U X D U 1 0 J A N V I E R 2 0 1 0



L'assistance attentive

La salle des fêtes se remplissait rapidement et les vœux ne commençaient que vers 11h10.

Après le discours d'Albert Laruelle (1<sup>er</sup> adjoint) retraçant l'année 2009, ce fut au tour de notre maire de prendre la parole et nous annoncer ce que Camphin allait vivre en 2010.

Enfin, il remercia Luc MONNET



Notre maire

(qui nous faisait l'immense plaisir d'être une fois de plus avec nous alors qu'il était invité à 6 autres cérémonies de vœux !). Luc MONNET terminait cette série de discours brièvement et



Luc MONNET

toujours avec ce talent d'orateur

que nous lui connaissons : sans notes et jonglant entre sérieux et humour. Avant de prendre le verre de l'amitié, j'avais réservé une surprise à l'assistance en l'invitant à faire une ovation à notre championne de France professionnelle de poursuite sur piste (battant l'été dernier Jeannie Longo ... !) (Echo n°99 d'Aout 2009).

Sur l'estrade, Fiona DUTRIAUX nous a retracé son passé, puis les préparations au championnat du monde de Mars 2010 (au Danemark) et ses entraînements pour les jeux olympiques de 2010 (à Londres). Je

lui remettais (au nom du conseil et avec Mr

le Maire) un splendide bouquet pour la féliciter des résultats passés et l'encourager pour l'avenir. Le public, très honoré de voir cette jeune championne de France parmi nous, l'applaudissait avant qu'elle ne parte pour Pékin et poursuive son périple mondial de préparation à ces championnats.

Encore Merci à Fiona d'avoir accepté cette participation ainsi qu'à ses parents (qui œuvrent « dans l'ombre » pour que leur fille réalise son rêve).



Hommage à notre championne

|                      |     |
|----------------------|-----|
| Dans ce numéro :     | 104 |
| Editorial            | 1   |
| Vœux du 10 Janvier   | 1   |
| Inscriptions ... !   | 2   |
| Place de l'église    | 2   |
| Nouveau boulanger    | 2   |
| Goûter des seniors   | 3   |
| Une sortie théâtre ? | 3   |
| Information C.A.F.   | 3   |
| Etat civil           | 4   |
| Ephéméride           | 4   |
| Nouvelles brèves     | 4   |
| INSEE & EOLLIS       | 4   |
| COM & CIT            | 4   |

### ENCARTS :

#### LA LETTRE DU MAIRE

Animation jeunesse C.C.P.P.

M A I R I E D E C A M P H I N  
P L A C E D E L ' É G L I S E  
C A M P H I N E N P É V È L E

Téléphone: 03.20.41.95.39  
Télécopie: 03.20.64.13.82

Mail : contact@camphin-en-pevele.fr  
Site : www.camphin-en-pevele.fr

Comité de rédaction & Photos :  
Marlène DELEMARLE  
Laurent DEMOLIN  
Jean-Jacques BLONDEL

101 échos pdf envoyés nominativement  
800 échos imprimés le 25/01/2010  
Prochain numéro vers le 27/02/2010

## I N S C R I P T I O N S   P A I E M E N T S   C A N T I N E   G A R D E R I E

En septembre, suite à la demande de la trésorerie générale, nous avons mis en place une nouvelle organisation des inscriptions et paiements des services cantine, garderie, étude.

Ceci étant dû à de nombreux impayés ou retards de paiements. Après 4 mois, nous constatons des dysfonctionnements conséquents amenant le secrétariat à faire chaque jour des réservations, annulations, encaissements créant une surcharge de travail et de retard dans d'autres dossiers administratifs. Vous comprendrez aisément que nous n'embaucherons pas une personne supplémentaire pour gérer les manquements des utilisateurs de ces services.

Nous avons prévu une semaine par mois pour les inscriptions, celles-ci perdurent tout le mois ! En conséquence, les personnes qui ne se seront pas inscrites durant la semaine d'inscription se verront refuser l'accès à ces services !

Par ailleurs, nous rappelons que nous commandons les repas par anticipation, à la semaine et que tout repas commandé, livré, nous est facturé. En conséquence, toute absence non prévue la veille ne pourra faire l'objet d'un remboursement ! D'autre part, toute absence doit être signalée au 03 20 41 95 39 avant 11h pour le lendemain. Quant aux régularisations, elles se feront au trimestre par le secrétariat et non par les parents !

Nous rappelons que les fiches d'inscriptions sont remises aux enfants dans les écoles, la semaine précédant la semaine d'inscription (3ème semaine du mois) ou sur le site : [www.camphin-en-pevele.fr](http://www.camphin-en-pevele.fr) M.D.

Veuillez d'ores et déjà noter les dates pour le mois de Mars :

Mercrêdi 17 Février de 14 à 17 hrs, les Vendrêdi de 16 à 17hrs, le samedi 20 Février de 9 à 12 hrs. Merci de le respecter.

### PLACE DE L'ÉGLISE

Nous avons évoqué à plusieurs reprises la réfection de la place de l'église. Par la force des choses nous avons mis en attente ce dossier pour les motifs suivants :

- la préfecture ne pouvant donner une suite heureuse à notre demande de subvention
- un imbroglio juridique et administratif dans le cadre du projet européen du traitement des eaux pluviales

Fin d'année 2 bonnes nouvelles :

- La première tranche des travaux de la place a reçu une suite favorable de la préfecture et le dossier traitement des eaux une réponse favorable au niveau juridique.
- Plus rien ne s'oppose à la poursuite de ce dossier et 2 réunions techniques se tiendront en début février pour caler les interventions du Conseil Général, Noréade, et la société chargée des études de tamponnement des eaux pluviales. MD

### TRAVAUX

Comme annoncé, la rue Louis Carrette sera en travaux pratiquement toute l'année 2010 et dès ce printemps. Une réunion des différents intervenants va se tenir en mairie début février afin de déterminer l'ordre de démarrage de ces travaux. Dans les échos de février, nous vous en ferons part, sachant que par ailleurs, nous nous tiendrons à la disposition des riverains pour régler les éventuels problèmes qui pourraient apparaître. MD

### MESSAGE AUX SENIORS

Dans le cadre de la mise en place des nouvelles animations, je remercie très sincèrement les personnes qui ont répondu favorablement à l'enquête en me consacrant un peu de temps. N'ayant pu rencontrer que les personnes de 70 ans, celles de 60 ans et plus sont cordialement invités aux différents ateliers ne serait-ce qu'une fois pour découvrir tout ce qui est possible de mettre en place pour lutter contre l'isolement. Je me permets de vous donner rendez-vous le Lundi 8 Février 2010 à 14h30 à la mairie (entrée du cyber) pour la première séance de gym douce. Le planning des activités de Février est disponible en mairie. A bientôt je l'espère. Sylvie

### NOUVELLE BOULANGERIE

Christelle et José ont ouvert leur boulangerie le 2 Janvier. Après bien des soucis pour se faire livrer un pétrin, les voici « les mains à la pâte » (cas de le dire).

Au début, comme tout nouveau commerce, il faut leur laisser un peu le temps de « calibrer » les besoins de la clientèle qui s'est vite amenée ... et en redemande : preuve que notre boulanger fait du pain qui plaît. On y trouve une sacrée variété de baguettes, de pains et aussi de viennoiseries (pour le plus grand plaisir des gourmands).



Vue du comptoir

Ce qui est bien et pas ordinaire : c'est la vitre qui sépare le magasin de la pièce où se trouve le four ... comme cela, on voit bien que le pain est bien fait ici et que ce n'est pas de « l'industriel ».

Ouvert du mardi au samedi de 7h à 12h30 (13h le samedi) et de 15h à 19h, ainsi que le dimanche matin de 7 à 13. Le lundi est leur jour de fermeture, et il sera bien venu vu les cadences ...

« Les délices du Pévèle » (tél. 03 20 61 18 74) seront ravis de vous servir, et nous leur souhaitons une longue carrière et garder (et multiplier) la clientèle pour le plaisir de ... la Pévèle entière. JJB



Vue vers les fours

## G O U T E R D E N O Ë L D E S S E N I O R S



Le comité d'accueil ... en rennes girls

Pour terminer l'année, nos aînés se sont rassemblés le 19 Décembre pour le goûter de Noël. Accueillis par « les rennes girls », l'équipe féminine du C.C.A.S. qui n'avait pas reculé devant le ridicule pour se coiffer des bois du mammifère, mais qui était de circonstance vu la température du jour. S'en suivit le spectacle « Décibel » réalisé par des jeunes dynamiques qui ont mis tout leur talent tant dans le chant que dans la chorégraphie.

Remarque faite par les seniors : « De nos jours, c'est admirable de voir un tel investissement pour des jeunes ». Tout en bavardant, ce fût la dégustation de la bûche et d'un café, pour terminer cet après midi convivial par la remise du colis.

Cette petite fête est organisée pour permettre aux aînés de se rencontrer et non par démission de porter le colis au domicile, ce que nous continuons à faire pour les personnes qui ont un gros souci de santé et ne peuvent vraiment pas se déplacer et dommage pour les personnes qui n'ont pas donné de réponse.

N.S. l'équipe du C.C.A.S.



« Décibel » en action

Les de Beaulieu à WATTRELOS  
Les Trois Cinq de Beaulieu Présentent

**Allô chérie, j'ai délocalisé ta mère**

Une comédie de  
Jean-Paul CANTINEAUX

BURKANDA

## S O R T I E T H É Â T R E

Un moment de détente, de rires, en route pour applaudir la troupe amateur « Les trois cinq de Beaulieu » à Wattrelos dans leur représentation théâtrale

« Allô chérie, j'ai délocalisé ta mère »

le dimanche 7 mars 2010 à 15h30.

Comme l'an dernier, nous faisons du co-voiturage. Si vous êtes intéressés, vous vous rapprochez de Nicole au 03.20.64.10.14 ou 06.60.76.10.14 pour réservation jusqu'au 15 Février, le nombre de places étant limité. Prix : adulte 7 €- enfant de moins de 12 ans 2 €  
A bientôt j'espère.

Nicole S.

## I N F O C . A . F . S U R L E S V A C A N C E S L O I S I R S

La Caf de Lille propose aux familles allocataires une participation financière pour les loisirs de proximité et les vacances.

Pour avoir droit aux chèques vacances ANCV, versés par la Caf de Lille, les allocataires doivent avoir au moins la charge d'un enfant âgé de 3 à 15 ans (au 31-12-2009) et avoir un quotient familial inférieur ou égal à 470 euros.

Le montant du droit pour chaque enfant est de :

- 60 € (par chèque de 10 €) pour les quotients familiaux compris entre 0 et 400 € 50 € pour les quotients de 401 à 470 €

Les chèquiers sont envoyés par courrier recommandé, adressé aux familles, fin janvier 2010.

### *A quoi servent les chèques vacances ?*

A payer, durant toute l'année : des activités de loisirs culturels (musée, cinéma...), des activités sportives, des activités de découvertes, l'inscription des enfants en accueil de loisirs (centres aérés).

### *Qui accepte d'être payé par chèques vacances ?*

Toutes les structures, organismes, qui ont signé une convention avec l'ANCV.

**Les départs en vacances en famille avec VacaF :** Le service VacaF facilite le départ en vacances des familles allocataires.

**Quelles sont les familles qui peuvent en profiter ?** Les familles allocataires avec au moins un enfant âgé de 3 à 15 ans (au 31-12-2009) dont le quotient familial est inférieur ou égal à 470 €

**Combien la Caf verse-t-elle pour le séjour de vacances ?** La Caf paye 50 % du coût du séjour dans la limite de 400 €/ famille.

**Comment choisir le séjour ?** Le site VacaF est consultable sur Internet.

### **Colonies de vacances Caf de Lille :**

**Qui peut partir en colonies Caf ?** Les enfants âgés de 4 à 17 ans et dont le quotient familial est inférieur ou égal à 470 €

**Combien paiera la famille ?** 100 € par enfant à régler directement à l'organisme de la colonie.

**Comment s'inscrire ?** Après d'un travailleur social de la Caf de Lille



## EPHÉMÉRIDE DU MOIS DE FÉVRIER

6 - Loto du Foot (E.T.C.)  
20 - Com & Cit (avec à 17hrs :  
la ribambelle des enfants)  
21 - Messe à Camphin  
27 - Repas de l'association  
Camphinoise (danses)

13/03 - Emocion Latina

## Nouvelles brèves

## ÉTAT CIVIL DU MOIS DE JANVIER 2010

**- Ils nous ont quittés :** Nous présentons nos condoléances à la famille de :  
Victor PARENT, le 20 décembre 2009 au 20bis rue Notre Dame  
Jean-Marie JUMEAU, le 28 Décembre 2009 au 2 hameau de la Motte  
André VANNESTE, le 17 Janvier 2010 au 8 rue des Comtes de Brigode  
André ENGELEN, le 20 Janvier 2010 au 6 rue des Comtes de Brigode

**- Carnet rose :** Nous sommes heureux de souhaiter la bienvenue à :  
Léo JACOB, né le 15 Décembre au 12bis rue de Bouvines  
Tom GUIGNETTE, né le 23 Décembre au 4 rue Notre Dame  
Eliot WEYMIENS, né le 25 Décembre au 20 place de l'église  
Noa ABRAHAM, née le 27 Décembre au 33 Grand rue

*Dernière minute :* Ouverture le 26 Janvier 2010 de la fleuriste au 65 Grand rue.  
Nous y reviendrons le mois prochain pour de plus amples informations. JJB

### N° de tél. de garde

Nouveau n° de téléphone de garde des médecins en soirées, week-end et jours fériés : 03.2033.2033 de 19 à 24 h tous les jours de 12 à 24 h les samedis de 8 à 24 h les dimanches et jours de fêtes. Le 15 de minuit à 8 h. JJB

### Téléthon 2009

Le Téléthon du mois dernier s'est déroulé avec une fois de plus une très bonne participation. Vous l'avez vu : + de 10600 € ! Encore bravo aux généreux donateurs, mais aussi aux bénévoles qui ont donné beaucoup de temps pour que cela soit une réussite ... La preuve : FR3 était là. JJB

### Nouvel artisan

AVS taxi est un nouvel artisan à Camphin depuis Décembre. Voici son n° de téléphone : 03 20 550 550  
AVS taxi se fera un plaisir de vous rendre service. JJB

### Echo en Pdf

La barre des 100, qui reçoivent chaque mois l'écho par mail, est franchie. Vous le voulez (et c'est gratuit ...) ; rien de plus simple : donnez votre mail en mairie. JJB

## EOLLIS

Vous êtes âgé(e) et/ou gravement malade et vous souhaitez rester chez vous.

EOLLIS (association loi 1901) : c'est une équipe de médecins, infirmiers, psychologue, ergothérapeutes, assistante sociale, coordinateur, etc ...

Avec l'accord et l'appui du médecin traitant, elle vous propose un bilan de santé à domicile et/ou une évaluation de vos symptômes.

EOLLIS met à votre disposition, en fonction de vos besoins, un accompagnement psychologique pour vous et/ou votre famille. Un n° de téléphone : 03 20 90 01 01  
Aide à domicile, pour la toilette, pour les repas, ou tout autre service : appelez-les, ils vous guideront. JJB

## ENQUÊTE INSEE

L'institut national de la statistique et des études économiques (INSEE) réalise du 15 Janvier au 15 Avril 2010 une enquête sur le thème du cadre de vie et la sécurité.

La première partie de cette enquête porte sur la qualité de l'environnement de l'habitat, la seconde absorbe les problèmes d'insécurité : cambriolage, vandalisme, etc ...

Dans notre commune, quelques ménages seront sollicités. Un enquêteur de l'INSEE chargé de les interroger prendra contact avec certains d'entre vous. Il sera muni d'une carte officielle l'accréditant : demandez à la voir pour être sûr.

Merci pour le bon accueil que vous leur réserverez. JJB

## COM & CIT

### Opération *Dessine-moi un enfant*

A l'occasion des **20 ans** de la **Convention Internationale des Droits de l'Enfant**,  
**samedi 20 février 2010 à Camphin-en-Pévèle**  
(Salle des Fêtes de 10h à 18h)

### *Dessine-moi un enfant*

c'est 3 évènements en 1 :

**1 exposition + 1 super défi + 1 opération de solidarité**

« **Je connais mes droits, et toi ?** » est une **exposition pédagogique et ludique** sur les Droits de l'Enfant spécialement conçue pour les familles.

**Les enfants pourront aussi participer à un super défi :** décorer des silhouettes grandeur nature (1m sur pied) qui seront ensuite toutes assemblées pour former la grande **Ribambelle des Enfants**.

**Cette ribambelle servira de support à une opération de solidarité :** chaque silhouette réalisée pourra être « parrainée » à hauteur de 2€, ce qui permet d'offrir **1 Kit Scolaire Planète Urgence** à un enfant démuné et lui faire bénéficier ainsi de fournitures scolaires pour une année entière.

**une belle occasion de sortie en famille**  
pour s'informer, créer et agir tout en s'amusant !

**Plus d'infos, contactez Marjorie (06.79.72.30.54)**

*Entrée gratuite - Cette opération a été financée par le Pays Pévélois (FLIP) et par la CCPP (SMAC).*

JJB pour COM & CIT